GRANDE-DUCHESSE CHARLOTTE

UN LONG RÈGNE À TRAVERS DES DÉCENNIES MOUVEMENTÉES

Photo Edouard Kutter | Portrait de S.A.R. la Grande-Duchesse Charlotte | c.d. | ©Collections de la Cour grand-ducale

Charlotte

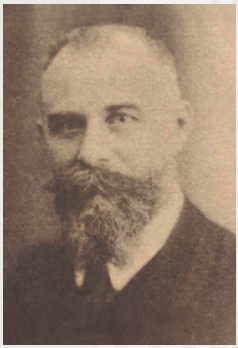
15/01/1919 – 12/11/1964 Abdication

« Je placerai l'intérêt du Peuple luxembourgeois au-dessus de toutes choses, que Je veux vivre de sa vie en partageant ses joies et ses peines. »

Extrait du discours de la Grande-Duchesse Charlotte

François Altwies

Président de la Chambre des Députés



Luxemburger Illustrierte / L'Illustré Luxembourgeois | p.2-7 | 1925-03-11 | Bnl.

Union républicaine [Paris] | Auteur de texte: La Dépêche de Brest | Journal politique et indépendant | 1919-01-17 | BnF

La prestation de serment de la Grande-Duchesse Charlotte fit la une du journal « La Dépêche de Brest », juste à côté de l'article phare, évoquant la prolongation de l'armistice signée à Paris en janvier 1919.

The swearing-in of Grand Duchess Charlotte made the front page of the newspaper "La Dépêche de Brest", right next to the main article, mentioning the extension of the armistice signed in Paris in January 1919.

« […] l'espoir que par la collaboration féconde du Souverain et du Peuple, le Grand-Duché indépendant s'acheminera vers un avenir heureux. »

Extrait du discours de François Altwies

AMLux, ICO-3-1-00470 Colmar-Berg – vue sur le château, N1 (Document) | Eric Schmit

Château de Berg, résidence de la Famille Grand-Ducale depuis 1845 dans le centre du pays où se rendit la délégation des députés de la Chambre pour recueillir la prestation de serment de la Grande-Duchesse Charlotte.

Berg Castle, residence of the Grand Ducal Family since 1845 in the centre of the country, where the delegation of deputies of the Chamber went to receive the swearing-in of Grand Duchess Charlotte.

Journal Officiel du Luxembourg | Service central de législation, recueil officiel | Gouvernement du Luxembourg

Compte-Rendu de la Chambre des Députés | Gustavo Fagnani (photo) | photothèque de la Chambre des Députés

Conformément à l'article 5 de la Constitution en vigueur à l'époque, la Grande-Duchesse a prêté serment « en présence de la Chambre des Députés ou d'une députation nommée par elle ». La députation fut tirée au sort lors d'une séance plénière, et c'est ainsi que les députés M. Altwies (Président), MM. Delaporte, Huss, Petges, J. Schmitz, Reuter, se rendirent recueillir le serment de la Grande-Duchesse Charlotte le 15 janvier 1919 au Château de Berg.

In accordance with article 5 of the Constitution in force at the time, the Grand Duchess took the oath "in the presence of the Chamber of Deputies or a deputation appointed by it." The deputation was drawn by lot during a plenary session, and thus the deputies Mr. Altwies (President), Messrs. Delaporte, Huss, Petges, J. Schmitz, Reuter, went to receive the oath of Grand Duchess Charlotte on 15 January 1919 at Berg Castle.

Luxemburger Illustrierte / L'Illustré Luxembourgeois | p.2 | 1925-03-26 | Bnl.

Délégation des députés de la Chambre

Luxemburger Illustrierte / L'Illustré Luxembourgeois | p.2 | 1926-07-29 | Bnl.

Luxemburger Illustrierte / L'Illustré Luxembourgeois | p.2 | 1925-03-11 | Bnl.

Chambre des Députés
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG